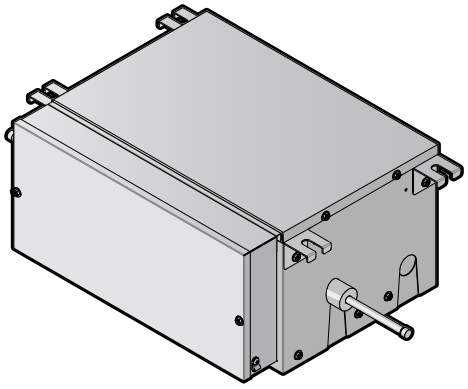
Paigaldusjuhend

CO_2 Conveni-Pack: Seade BEV2



BEV2N112A7V1B

CE - DECLARATION-OF-CONFORMITY
CE - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
CE - DECLARATION-DE-CONFORMITE
CE - CONFORMITEITSVERKLARING

CE - DECLARACION-DE-CONFORMIDAD
CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITA
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

CE - DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СООТВЕТСТВИИ
CE - OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSTÄMMELSE

CE - ERKLÆRING OM-SAMSVAR
CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUUDESTA
CE - PROHLÁŠENÍ-O-SHODĚ

CE - IZJAVA-O-USKLAĐENOSTI
CE - MEGFELELŐSÉGI-NYILATKOZAT
CE - DEKLARACJA-ZGODNOŚCI
CE - DECLARAŢIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSDEKLARATSIOON
CE - ДЕКЛАРАЦИЯ-ЗА-СЪОТВЕТСТВИЕ

CE - ATITIKTIES-DEKLARACIJA
CE - ATBILSTĪBAS-DEKLARĀCIJA
CE - VYHLÁSENIE-ZHODY
CE - UYGUNLUK-BEYANI

Daikin Europe N.V.

01 declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:
02 erklärt auf seine alleinige Verantwortung daß die Modelle der Klimageräte für die diese Erklärung bestimmt ist:
03 déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:
04 verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:
05 declara baja su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:
06 dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione:
07 δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι τα μοντέλα των κλιματιστικών συσκευών στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση:
08 declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:
09 заявляет, исключительно под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящее заявление:
10 erklærer under eneansvar, at klimaanlægmodellerne, som denne deklaration vedrører:
11 deklarerar i egenskap av huvudansvarig, att luftkonditioneringsmodellerna som berörs av denna deklaration innebär att:
12 erklærer et fullstendig ansvar for at de luftkondisjoneringsmodeller som berøres av denne deklarasjon, innebærer at:
13 ilmoittaa yksinomaan omalla vastuullaan, että tämän ilmoituksen tarkoittamat ilmastointilaitteiden mallit:
14 prohlašuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizace, k nimž se toto prohlášení vztahuje:
15 izjavljuje pod isključivo vlastitom odgovornošću da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi:
16 teljes felelőssége tudatában kijelenti, hogy a klímaberendezés modellek, melyekre e nyilatkozat vonatkozik:
17 deklaruje na własną i wyłączną odpowiedzialność, że modele klimatyzatorów, których dotyczy niniejsza deklaracja:
18 declară pe proprie răspundere că aparatele de aer conditionat la care se referă această declaraţie:
19 z vso odgovornostjo izjavlja, da so modeli klimatskih naprav, na katere se izjava nanaša:
20 kinnitab oma täielikul vastutusel, et käesoleva deklaratsiooni alla kuuluvad kliimaseadmete mudelid:
21 декларира на своя отговорност, че моделите климатична инсталация, за които се отнася тази декларация:
22 visiška savo atsakomybe skelbia, kad oro kondicionavimo prietaisų modeliai, kuriems yra taikoma ši deklaracija:
23 ar pilnu atbildību apliecina, ka tālāk uzskaitīto modeļu gaisa kondicionētāji, uz kuriem attiecas šī deklarācija:
24 vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že tieto klimatizačné modely, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie:
25 tamamen kendi sorumluluğunda olmak üzere bu bildirinin ilgili olduğu klima modellerinin aşağıdaki gibi olduğunu beyan eder:

BEV2N112A7V1B,

01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
02 derlden folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entspricht/entsprechen, unter der Voraussetzung, daß sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden:
03 sont conformes à la/aux norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:
04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
06 sono conformi al(i) seguente(i) standard(s) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
07 είναι σύμφωνα με το(α) ακόλουθο(α) πρότυπο(α) ή άλλο έγγραφο(α) κανονισμών, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας:
08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:
09 соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:
10 overholder følgende standard(er) eller andet/andre retningsgivende dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vore instrukser:
11 respektive utrustning är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner:
12 respektive utstyr er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forutsetning av at disse brukes i henhold til våre instrukser:
13 vastaavat seuraavien standardien ja muiden ohjeellisten dokumenttien vaatimuksia edellyttäen, että niitä käytetään ohjeidemme mukaisesti:
14 za předpokladu, že jsou využívány v souladu s našimi pokyny, odpovídají následujícím normám nebo normativním dokumentům:
15 u skladu sa slijedećim standardom(ima) ili drugim normativnim dokumentom(ima), uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:
16 megfelelnek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják:
17 spełniają wymogi następujących norm i innych dokumentów normalizacyjnych, pod warunkiem że używane są zgodnie z naszymi instrukcjami:
18 sunt în conformitate cu următorul (următoarele) standard(e) sau alt(e) document(e) normativ(e), cu condiţia ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucţiunile noastre:
19 skladni z naslednjimi standardi in drugimi normativi, pod pogojem, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili:
20 on vastavuses järgmis(t)e standardi(te)ga või teiste normatiivsete dokumentidega, kui neid kasutatakse vastavalt meie juhenditele:
21 съответстват на следните стандарти или други нормативни документи, при условие, че се използват съгласно нашите инструкции:
22 atitinka žemiau nurodytus standartus ir (arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus:
23 tad, ja lietoti atbilstoši ražotāja norādījumiem, atbilst sekojošiem standartiem un citiem normatīviem dokumentiem:
24 sú v zhode s nasledovnou(ými) normou(ami) alebo iným(i) normatívnym(i) dokumentom(ami), za predpokladu, že sa používajú v súlade s našim návodom:
25 ürünün, talimatlarımıza göre kullanılması koşuluyla aşağıdaki standartlar ve norm belirten belgelerle uyumludur:

EN 60335-2-40,

01 following the provisions of:
02 gemäß den Vorschriften der:
03 conformément aux stipulations des:
04 overeenkomstig de bepalingen van:
05 siguiendo las disposiciones de:
06 secondo le prescrizioni per:
07 με τήρηση των διατάξεων των:
08 de acordo com o previsto em:
09 в соответствии с положениями:
10 under iagttagelse af bestemmelserne i:
11 enligt villkoren i:
12 gitt i henhold til bestemmelsene i:
13 noudattaen määräyksiä:
14 za dodržení ustanovení předpisu:
15 prema odredbama:
16 követi a(z):
17 zgodnie z postanowieniami Dyrektyw:
18 în urma prevederilor:
19 ob upoštevanju določb:
20 vastavalt nõuetele:
21 следвайки клаузите на:
22 laikantis nuostatų, pateikiamų:
23 ievērojot prasības, kas noteiktas:
24 održavajúc ustanovenia:
25 bunun koşullarına uygun olarak:

Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU *
Machinery 2006/42/EC **

01 Directives, as amended.
02 Direktiven, gemäß Änderung.
03 Directives, telles que modifiées.
04 Richtlijnen, zoals geamendeerd.
05 Directivas, según lo enmendado.
06 Direttive, come da modifica.
07 Οδηγιών, όπως έχουν τροποποιηθεί.
08 Directivas, conforme alteração em.
09 Директив со всеми поправками.
10 Direktiver, med senere ændringer.
11 Direktiv, med företagna ändringar.
12 Direktiver, med foretatte endringer.
13 Direktiivejä, sellaisina kuin ne ovat muutettuina.
14 v platném znění.
15 Smjernice, kako je izmijenjeno.
16 irányelv(ek) és módosításaik rendelkezéseit.
17 z późniejszymi poprawkami.
18 Directivelor, cu amendamentele respective.
19 Direktive z vsemi spremembami.
20 Direktiivid koos muudatustega.
21 Директиви, с техните изменения.
22 Direktyvose su papildymais.
23 Direktīvās un to papildinājumos.
24 Smernice, v platnom znení.
25 Değiştirilmiş halleriyle Yönetmelikler.

01 Note* as set out in <A> and judged positively by <B> according to the **Certificate <C>**.
02 Hinweis* wie in <A> aufgeführt und von <B> positiv beurteilt gemäß **Zertifikat <C>**.
03 Remarque* tel que défini dans <A> et évalué positivement par <B> conformément au **Certificat <C>**.
04 Bemerk* zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door <B> overeenkomstig **Certificaat <C>**.
05 Nota* como se establece en <A> y es valorado positivamente por <B> de acuerdo con el **Certificado <C>**.
06 Nota* delineato nel <A> e giudicato positivamente da <B> secondo il **Certificato <C>**.
07 Σημείωση* όπως καθορίζεται στο <A> και κρίνεται θετικά από το <B> σύμφωνα με το **Πιστοποιητικό <C>**.
08 Nota* tal como estabelecido em <A> e com o parecer positivo de <B> de acordo com o **Certificado <C>**.
09 Примечание* как указано в <A> и в соответствии с положительным решением <B> согласно **Свидетельству <C>**.
10 Bemærk* som anført i <A> og positivt vurderet af <B> i henhold til **Certifikat <C>**.
11 Information* enligt <A> och godkänts av <B> enligt **Certifikatet <C>**.
12 Merk* som det fremkommer i <A> og gjennom positiv bedømmelse av <B> ifølge **Sertifikat <C>**.
13 Huom* jotka on esitetty asiakirjassa <A> ja jotka <B> on hyväksynyt **Sertifikaatin <C>** mukaisesti.
14 Poznámka* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjištěno <B> v souladu s **osvědčením <C>**.
15 Napomena* kako je izloženo u <A> i pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema **Certifikatu <C>**.
16 Megjegyzés* a(z) <A> alapján, a(z) <B> igazolta a megfelelést, a(z) **<C> tanúsítvány** szerint.
17 Uwaga* zgodnie z dokumentacją <A>, pozytywną opinią <B> i **Świadectwem <C>**.
18 Notă* aşa cum este stabilit în <A> şi apreciat pozitiv de <B> în conformitate cu **Certificatul <C>**.
19 Opomba* kot je določeno v <A> in odobreno s strani <B> v skladu s **certifikatom <C>**.
20 Märkus* nagu on näidatud dokumendis <A> ja heaks kiidetud <B> järgi vastavalt **sertifikaadile <C>**.
21 Забележка* както е изложено в <A> и оценено положително от <B> съгласно **Сертификата <C>**.
22 Pastaba* kaip nustatyta <A> ir kaip teigiamai nuspręsta <B> pagal **Sertifikatą <C>**.
23 Piezīmes* kā norādīts <A> un atbilstoši <B> pozitīvajam vērtējumam saskaņā ar **sertifikātu <C>**.
24 Poznámka* ako bolo uvedené v <A> a pozitívne zistené <B> v súlade s **osvedčením <C>**.
25 Not* <A>'da belirtildiği gibi ve <C> **Sertifikasına** göre <B> tarafından olumlu olarak değerlendirildiği gibi.

<A>	DAIKIN.TCF.035A1/01-2022
<B>	TÜV (NB0197)
<C>	60148544

01** Daikin Europe N.V. is authorised to compile the Technical Construction File.
02** Daikin Europe N.V. hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.
03** Daikin Europe N.V. est autorisé à compiler le Dossier de Construction Technique.
04** Daikin Europe N.V. is bevoegd om het Technisch Constructiedossier samen te stellen.
05** Daikin Europe N.V. está autorizado a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
06** Daikin Europe N.V. è autorizzata a redigere il File Tecnico di Costruzione.
07** Η Daikin Europe N.V. είναι εξουσιοδοτημένη να συντάξει τον Τεχνικό φάκελο κατασκευής.
08** A Daikin Europe N.V. está autorizada a compilar a documentação técnica de fabrico.
09** Компания Daikin Europe N.V. уполномочена составить Комплект технической документации.
10** Daikin Europe N.V. er autoriseret til at udarbejde de tekniske konstruktionsdata.
11** Daikin Europe N.V. är bemyndigade att sammanställa den tekniska konstruktionsfilen.
12** Daikin Europe N.V. har tillatelse til å kompilere den Tekniske konstruksjonsfilen.
13** Daikin Europe N.V. on valtuutettu laatimaan Teknisen asiakirjan.
14** Společnost Daikin Europe N.V. má oprávnění ke kompilaci souboru technické konstrukce.
15** Daikin Europe N.V. je ovlašten za izradu Datoteke o tehničkoj konstrukciji.
16** A Daikin Europe N.V. jogosult a műszaki konstrukciós dokumentáció összeállítására.
17** Daikin Europe N.V. ma upoważnienie do zbierania i opracowywania dokumentacji konstrukcyjnej.
18** Daikin Europe N.V. este autorizat să compileze Dosarul tehnic de construcţie.
19** Daikin Europe N.V. je pooblaščen za sestavo datoteke s tehnično mapo.
20** Daikin Europe N.V. on volitatud koostama tehnilist dokumentatsiooni.
21** Daikin Europe N.V. е оторизирана да състави Акта за техническа конструкция.
22** Daikin Europe N.V. yra įgaliota sudaryti šį techninės konstrukcijos failą.
23** Daikin Europe N.V. ir autorizēts sastādīt tehnisko dokumentāciju.
24** Spoločnosť Daikin Europe N.V. je oprávnená vytvoriť súbor technickej konštrukcie.
25** Daikin Europe N.V. Teknik Yapı Dosyasını derlemeye yetkilidir.

3P494114-7G

DAIKIN

Hiromitsu Iwasaki
Director
Ostend, 3rd of January 2022

DAIKIN EUROPE N.V.
Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Sisukord

1 Info kasutusjuhiste kohta 3
1.1 Info käesoleva dokumendi kohta 3
2 Ohutuse erijuhised paigaldajale 3
3 Info karbi kohta 4
3.1 Tarvikute väljavõtmine 4
4 Seadme teave 5
5 Seadme paigaldamine 5
5.1 Paigalduskoha ettevalmistus 5
5.1.1 Nõuded seadme paigalduskohale 5
5.1.2 Täiendavad nõuded paigalduskohale CO_2-külmaine kasutamisel 5
5.2 Seadme paigaldamine 6
5.2.1 Paigaldusjuhised 6
5.2.2 Seadme paigaldamine 6
6 Torude paigaldamine 7
6.1 Külmaaine torustiku ettevalmistus 7
6.1.1 Nõuded külmaaine torustikule 7
6.1.2 Külmaaine torustiku isolatsioon 7
6.2 Külmaaine torustiku ühendamine 7
6.2.1 Jahutusaine torude ühendamiseks siseseadmega 7
7 Elektripaigaldus 8
7.1 Elektrijuhtmestiku ühendamine seadmele BEV2 8
8 Kasutuselevõtt 9
8.1 Esmase kasutuselevõtu eelne kontrollnimekiri 9
9 Toote kasutuselt kõrvaldamine 9
10 Tehnilised andmed 9
10.1 Elektriskeem 9
10.1.1 Elektriskeemi ühtsed tingmärgid 9

1 Info kasutusjuhiste kohta

1.1 Info käesoleva dokumendi kohta

Sihtrühm

Volitatud paigaldajad

TEAVITUSTÖÖ

See seade on ette nähtud kasutamiseks asjatundjate või väljaõppinud kasutajate poolt kauplustes, väikeettevõtetes ja põllumajanduses või ärikasutuseks.

HOIATUS

Veenduge, et paigaldamine, teenindamine, hooldamine ja remontimine ning kasutatavad materjalid vastavad Daikin juhistele ja nimetatud toiminguid teevad vaid pädevad töötajad. Euroopas ja piirkondades, kus kehtivad IEC standardid on rakendatavaks standardiks EN/IEC 60335-2-40.

Juhendikomplekt

Käesolev juhend on osa dokumendikomplektist. Täiskomplekt koosneb:

- **Ohutuse üldeeskirjad.**
  - Ohutuseeskirjad, mis tuleb enne paigaldamist läbi lugeda
  - Vorming: Paberdokument (**siseseadme** pakkekastis)
- **Paigaldusjuhend.**
  - Paigaldusjuhised
  - Vorming: Paberdokument (antakse üle koos komplektiga)
- **Paigaldusjuhend.**
  - Paigalduskoha ettevalmistamine, head tavad, teatmelised andmed jne
  - Vorming: Digitaalsed failid veebis http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/

Dokumentide uusimad versioonid võite leida Daikin piirkondlikult veebilehelt või saada seadme edasimüüjalt.

Originaaldokumendid on inglise keeles. Kõik teised keeled on tõlked.

Tehnilised andmed

- Värskeim **tehniliste andmete kokkuvõte** on piirkondlikul Daikin veebisaidil (avalikult kättesaadavad).
- Värskeimad **täielikud tehnilised andmed** on portaalis Daikin Business Portal (vajalik on autentimine).

2 Ohutuse erijuhised paigaldajale

Järgige alati järgmisi ohutusjuhiseid ja -eeskirju.

Seadme paigaldamine (vaadake jaotist "5 Seadme paigaldamine" [▸ 5])

HOIATUS

Paigaldustööd peab tegema pädev töötaja, materjalide valik ja paigaldusviis peab vastama kohaldatavatele õigusaktidele. Euroopas on rakendatavaks standardiks EN378.

HOIATUS

- Veenduge, et on võetud kõik vajalikud meetmed külmaaine lekkimise puhuks, vastavalt standardile EN378 (vaadake jaotist "5.1.2 Täiendavad nõuded paigalduskohale CO_2-külmaine kasutamisel" [▸ 5]).
- Veenduge, et on paigaldatud CO_2-külmaaine lekketuvasti (pole komplektis) igasse ruumi, milles on külmaine torustik, õhukonditsioneerid, külmletid või külmaventilaatorid ja ja aktiveerige külmaaine lekke tuvastamise funktsioon (vaadake juhiseid siseseadme paigaldusjuhendist).

HOIATUS

Veenduge, et paigaldamine, teenindamine, hooldamine ja remontimine ning kasutatavad materjalid vastavad Daikin juhistele ja nimetatud toiminguid teevad vaid pädevad töötajad. Euroopas ja piirkondades, kus kehtivad IEC standardid on rakendatavaks standardiks EN/IEC 60335-2-40.

ETTEVAATUST

Seade, millele kõrvalised isikud EI tohi juurde pääseda, tuleb paigaldada kaitstud kohta, kuhu juurdepääs on tõkestatud.

Nii sise- kui välisseade on ette nähtud paigaldamiseks kaubanduse ja kergetööstuse keskkonda.

ETTEVAATUST

See seade POLE ETTE NÄHTUD kasutamiseks elumajades ja EI TAGA piisavat kaitset raadiovastuvõtule sellistes kohtades.

Külmaaine torustiku paigaldamine (vaadake jaotist "6 Torude paigaldamine" [▸ 7])

ETTEVAATUST

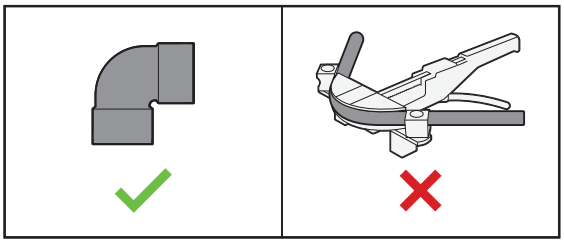
Paigaldage külmaaine torustik ja koosteosad kohtadesse, kus neil ei teki kokkupuudet ühegi ainega, mis võib külmaainet sisaldavaid koosteosi söövitada, välja arvatud juhul kui koosteosad on tehtud materjalidest, mis on sööbimiskindlad või mis on piisavalt kaitstud sööbimise eest.

HOIATUS

- Kasutage torustikku K65 kõrge rõhuga rakendustes, milles on rõhk 120 bar või 90 bar, olenevalt nende asukohast süsteemis.
- Kasutage ühendusliitmikke K65, mis on heaks kiidetud töörõhul 120 bar või 90 bar, olenevalt nende asukohast süsteemis.
- Torude ühendamiseks tohib kasutada AINULT JOOTMIST. Muud tüüpi ühendused pole lubatud.
- Torusid EI TOHI LAIENDADA.

ETTEVAATUST

ÄRGE PAINUTAGE kõrgsurvetorustikke! Painutamine võib toru seina paksust vähendada ja sellega torustikku nõrgendada. ALATI KASUTAGE LIITMIKKE K65.



Elektrisüsteemi paigaldamine (vaadake jaotist "7 Elektripaigaldus" [▸ 8])

HOIATUS

Kasutage elektritoite kaablitena ALATI mitmesoonelisi kaableid.

HOIATUS

- Kasutuskohal tohib juhtmestikku paigaldada vaid volitatud elektrik ja see PEAB vastama asjassepuutuvatele eeskirjadele.
- Tehke elektriühendused olemasoleva juhtmestikuga.
- Kõik objektil koostatud osad ja kõik elektripaigaldised PEAVAD vastama asjassepuutuvatele eeskirjadele.

HOIATUS

- Kui elektritoiteliinis neutraaljuhe puudub või on valesti ühendatud, võivad seadmed kahjustada saada.
- Tagage nõuetekohane maandus. ÄRGE ÜHENDAGE maandusklemmi torude külge ega liigpingepiiriku või telefoniliini maandusjuhtme külge. Puudulik maandus võib tingida elektrilöögi.
- Paigaldage sulavkaitsmed ja kaitselülitid vastavad nõuetele.
- Kinnitage elektrijuhtmestik kaablisidemetega, nii see ei puuduta teravaid servi või torustikku, eriti oluline on see kõrgsurvetorustike juures.
- Kasutage komplektis olevaid kaableid (siseseadme pakkekastis) ja veenduge, et klemmliistudele ega juhtmetele ei mõju mehaanilisi pingeid. Ebaõiged liitmikud või ebakohane juhtmete kaitsmine võib põhjustada ülekuumenemist, elektrilööke või tulekahju.
- ÄRGE KASUTAGE teibitud juhtmeid, kokkukeeratud juhtmeid, pikendusjuhtmeid ega tähtühendust. See võib põhjustada ülekuumenemise, elektrilöögi või tulekahju.

HOIATUS

Kasutage kõiki pooluseid lahutavaid lahklüliteid, millel on kontktpunktide vahe vähemalt 3 mm, et tagada III kategooria ülekoormusel täielik lahtiühendamine.

HOIATUS

Kui toitejuhe on vigastatud, siis TULEB see ohutuse tagamiseks lasta asendada tootja, tema hooldusettevõtte või samaväärse hooldaja poolt, et ohtu vältida.

HOIATUS

Hoidke sidejuhtmestik eemale vasktorudest, millel pole soojusisolatsiooni, sest sellised torud kuumenevad kõrge temperatuurini.

Esmakäivitus (vaadake jaotist "8 Kasutuselevõtt" [▸ 9])

HOIATUS

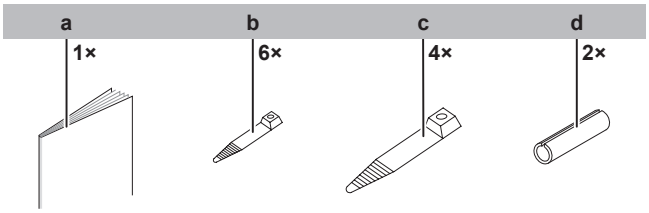
Kontrollige pärast siseseadme, seadme BEV2 ja välisseadme paigaldamist, et teenindusluuk on suletud.

3 Info karbi kohta

MÄRKUS

Enne paigaldamist kontrollige pakendit ja osi kahjustuste suhtes. Veenduge, et kõik esemed oleksid kaasas.

3.1 Tarvikute väljavõtmine



a Seadme BEV paigaldusjuhend
b Kinnitusvits (lühike)
c Kinnitusvits (pikk)
d Paigaldatav isolatsioon

4 Seadme teave

TEAVITUSTÖÖ

Seadmel BEV2 on selline ruumis asuv seade, milles on erandlikult välised paisuklapid. Need on kohustuslik paigaldada seadmetele mis kasutavad CO_2-külmaainet, vaadake lisateavet kombinatsioonide kohta Daikini kataloogist.

5 Seadme paigaldamine

HOIATUS

Paigaldustööd peab tegema pädev töötaja, materjalide valik ja paigaldusviis peab vastama kohaldatavatele õigusaktidele. Euroopas on rakendatavaks standardiks EN378.

HOIATUS

- Veenduge, et on võetud kõik vajalikud meetmed külmaaine lekkimise puhuks, vastavalt standardile EN378 (vaadake jaotist "5.1.2 Täiendavad nõuded paigalduskohale CO_2-külmaine kasutamisel" [▶ 5]).
- Veenduge, et on paigaldatud CO_2-külmaaine lekketuvasti (pole komplektis) igasse ruumi, milles on külmaine torustik, õhukonditsioneerid, külmletid või külmaventilaatorid ja ja aktiveerige külmaaine lekke tuvastamise funktsioon (vaadake juhiseid siseseadme paigaldusjuhendist).

5.1 Paigalduskoha ettevalmistus

Ärge kasutage seadme puhastamiseks orgaanilisi lahusteid näiteks värvivedeldit või siloksaani.

5.1.1 Nõuded seadme paigalduskohale

TEAVITUSTÖÖ

Helirõhutase on madalam kui 70 dBA.

TEAVITUSTÖÖ

Asjatundjate poolt paigaldatud ja hooldatud seadmed vastavad nõuetele, mis on äriettevõtetes ja väiksemates tööstusettevõtetes.

ETTEVAATUST

See seade POLE ETTE NÄHTUD kasutamiseks elumajades ja EI TAGA piisavat kaitset raadiovastuvõtule sellistes kohtades.

ETTEVAATUST

Seade, millele kõrvalised isikud EI tohi juurde pääseda, tuleb paigaldada kaitstud kohta, kuhu juurdepääs on tõkestatud.

Nii sise- kui välisseade on ette nähtud paigaldamiseks kaubanduse ja kergetööstuse keskkonda.

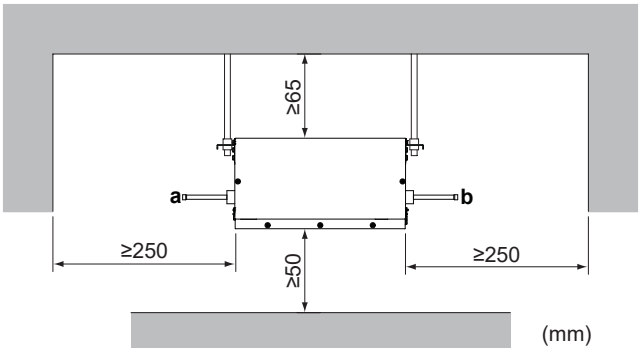
MÄRKUS

- Enne paigaldamist hindab paigaldaja EMC olukorda, kui seadmed on vaja paigaldada eluhoonetele lähemale kui 30 m.
- EMC (elektromagnetilise) emissiooni vähendamiseks pole vaja rakendada mingeid erimeetmeid.

MÄRKUS

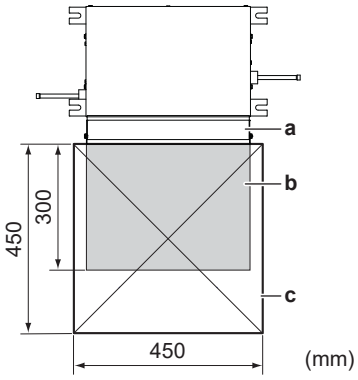
See on A-klassi toode. Majapidamiskeskkonnas võib see toode põhjustada raadiohäireid, mille puhul võib kasutajal olla kohustus rakendada piisavaid meetmeid.

- **Laesoojustus**. Kui laes tõuseb temperatuur üle 30°C ja suhteline niiskus üle 80% või kui värske õhk suundub lakke, siis on vaja lagi täiendavalt soojustada (polüetüleenvahuga, mille paksus on vähemalt 10 mm).
- **Lae kandevõime**. Kontrollige, kas laekonstruktsioon on seadme jaoks piisava kandevõimega. Kui lagi pole piisavalt tugev, siis tuleb see enne seadme paigaldamist tugevdada.
  - Olemasoleva lae korral kasutage ankruid.
  - Ehitatava lae korral kasutage süviskorpuseid, süvistatud ankurdust ja projektis ettenähtud paigaldusosi.
- **Vahekaugused**. Järgige järgmisi nõudeid:



a Välisseadme poolne
b Siseseadme poolne

- **Teenindusruum**. Paigaldage juhtploki poolsele küljele teenindusluuk.



a Juhtplokk
b Teenindusruum
c Teenindusluuk

TEAVITUSTÖÖ

- Siseseadme ja ploki BEV2 maksimaalne vahekaugus sõltub juurdekuuluvatest side- ja toitekaablite pikkusest.
- Veenduge, et seadmed on paigaldatud nii, et kaablid ulatuvad mõlemale klemmplaadile.
- Suurim paigalduskõrguste vahe kõrgeima siseseadme ja BEV2 vahel on ≤0,5 m.

5.1.2 Täiendavad nõuded paigalduskohale CO_2-külmaine kasutamisel

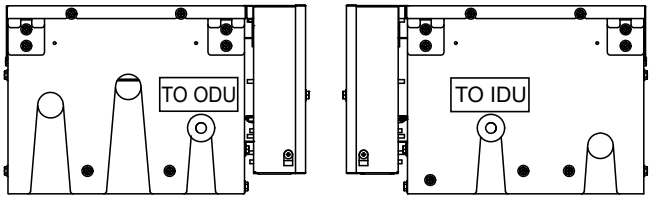
TEAVITUSTÖÖ

Seadmetele, milles kasutatakse külmaainet R744, rakenduvad täiendavad paigalduskoha nõuded. Lisateavet vaadake siseseadme käsiraamatust või paigaldusjuhendist.

5.2 Seadme paigaldamine

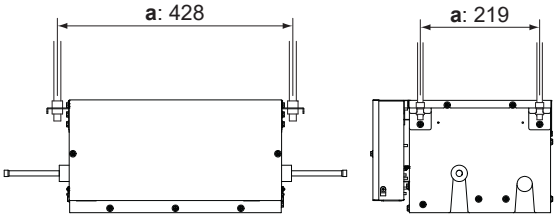
5.2.1 Paigaldusjuhised

- **Seadme ruumiline paigutus.** Paigaldage seade seadme külgedel olevata kleebise "TO ODU" (suund välisseadme poole) ja kleebise "TO IDU" (suund siseseadme poole) järgi.



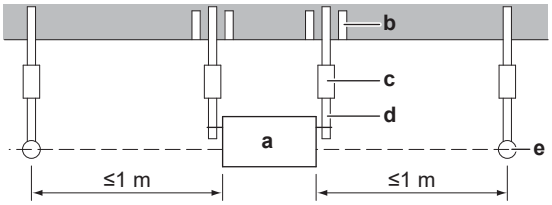
TO ODU Paigaldage see külg suunaga välisseadme poole.
TO IDU Paigaldage see külg suunaga siseseadme poole.

- **Vardad seadme riputamiseks.** Kasutage paigaldamiseks keermestatud vardaid M8 või M10. Kinnitage riputusklamber riputusvarda külge. Kinnitamisel kasutage mutreid ja seibe riputite üla- ja alosas.



a Riputusvarda samm

- **Riputusklamber**. Ühendustorustik tuleb seadme juures kinnitada riputitele 1 meetri kaugusel seadmest. Vältige liigse kaalu rakendumist riputitele, muidu võib seade alla kukkuda ja põhjustada kehavigastusi.

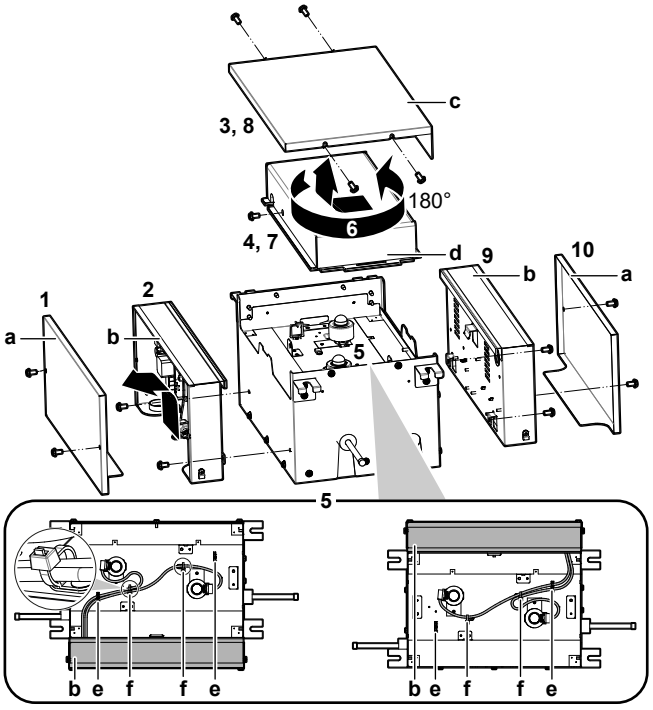


a Seade
b Ankur
c Pikk mutter või talrep
d Riputusvarras
e Riputuskonks

5.2.2 Seadme paigaldamine

Juhtploki asukoha muutmine

Eeltingimus: Juhtplokki asukohta võib vajaduse korral muuta.



a Juhtpuldi kaas
b Juhtplokk
c Ülapaneel
d Mähise kate
e Juhtmeklamber
f Kaablivits

1 Eemaldage juhtploki kaas (2 kruvi).

2 Eemaldage juhtplokk (2 kruvi).

3 Eemaldage ülapaneel (4 kruvi).

4 Eemaldage mähise kate (1 kruvi).

5 Muutke korpuse ja juhtploki vahelise juhtme (magnetklapp) väljundsuund.

6 Pöörake mähise kate ja ülapaneel 180°.

7 Pange oma kohale tagasi mähise kate (1 kruvi).

8 Pange oma kohale tagasi ülapaneel (4 kruvi).

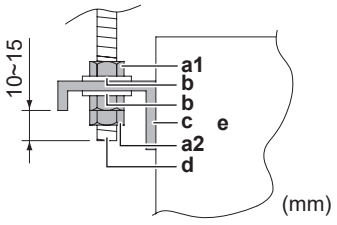
9 Pange oma uuele kohale juhtplokk (2 kruvi).

10 Pange oma uuele kohale juhtploki kate.

Kinnitage siseseade riputuspoltide külge

1 Kinnitage riputuskonksud riputusvarda külge. Kasutada tuleb järgmisi kinniteid:

- 3 mutrit (M8/M10) 4 asukohas;
- 2 seibi (mutrile M8: välisläbimõõt 24~28 mm, mutrile M10: välisläbimõõt 30~34 mm) 4 asukohas.



a1 Mutter (pole komplektis)
a2 Kontramutter (pole komplektis)
b Seib (pole komplektis)
c Riputuskonks
d Riputusvarras (pole komplektis)
e Seade

6 Torude paigaldamine

6.1 Külmaaine torustiku ettevalmistus

6.1.1 Nõuded külmaaine torustikule

MÄRKUS

Külmaaine R744 vajab ranget tähelepanu, et hoida süsteem puhas ja kuiv. Ärge laske süsteemis seguneda lisaainetel (kaasa arvatud mineraalõlid või niiskus).

MÄRKUS

Torustik ja teised rõhu all olevad osad peavad taluma külmaainet ja õli. Kasutage kõrge rõhuga rakendustes, milles on konditsioneerimise poolel rõhk 120 bar ja jahutuse poolel 90 bar, K65 vask-teras torude süsteemi.

MÄRKUS

MITTE MINGIL JUHUL ÄRGE KASUTAGE standardvoolikuid ja manomeetreid. Kasutage AINULT neid materjale ja seadmeid, mis on ette nähtud külmaainele R744.

- Lisaainete (kaasa arvatud tootmisel kasutatud õlid) sisaldus torustikes peab olema ≤30 mg/10 m.

MÄRKUS

Kui on vaja objektitorustikule paigaldada sulgeventiile, siis PEAB PAIGALDAJA PAIGALDAMA rõhule töötava kaitseklapi järgmistele torustikele.

- Välisseadmest kuni jahutuse siseseadmeteni – vedelikutorustikule
- Välisseadmest kuni õhukonditsioneerimise siseseadmeteni – vedelikutorustikule JA gaasitorustikele

Külmaaine torustiku läbimõõt

Torustiku välisläbimõõt (mm)
2× Ø9,5

Külmaaine torustike materjal

- **Torustiku materjal.** K65 vask-teras sulam (CuFe2P), maksimaalne töörõhk = 120 bar
- **Torustiku termotöötlusklass ja seina paksus.**

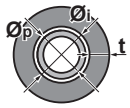
Välisläbimõõt (Ø)	Termotöötlusklass	Paksus (t)[a]	
9,5 mm (3/8")	R420 (tõmmatud)	≥0,65 mm	

[a] Sõltuvalt rakendusele kehtivast seadusandlusest ja seadme maksimaalsest töörõhust (vaadake tehasesildil näitajat "PS High"), võidakse nõuda suuremat seinapaksust.

6.1.2 Külmaaine torustiku isolatsioon

- Kasutage isolatsioonimaterjalina polüetüleenvahtu:
  - soojusjuhtivustegur 0,041 kuni 0,052 W/mK (0,035 kuni 0,045 kcal/mh°C)
  - kuumustaluvusega vähemalt 120 °C
- Isolatsiooni paksus

Toru välisläbimõõt ($Ø_p$)	Isolatsiooni siseläbimõõt ($Ø_i$)	Isolatsiooni paksus (t)
9,5 mm (3/8")	10~14 mm	≥10 mm



Kui temperatuur on üle 30°C ja suhteline õhuniiskus on suurem kui 80%, peaks tihendusmaterjalide paksus olema vähemalt 20 mm, et vältida kondensaadi tekkimist tihendi pinnale.

6.2 Külmaaine torustiku ühendamine

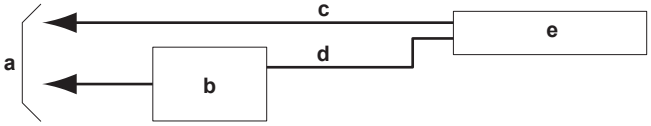
OHT: PÕLETUSE / PÕLETUSHAAVADE OHT

6.2.1 Jahutusaine torude ühendamiseks siseseadmega

ETTEVAATUST

Paigaldage külmaaine torustik ja koosteosad kohtadesse, kus neil ei teki kokkupuudet ühegi ainega, mis võib külmaainet sisaldavaid koosteosi söövitada, välja arvatud juhul kui koosteosad on tehtud materjalidest, mis on sööbimiskindlad või mis on piisavalt kaitstud sööbimise eest.

- **Torustiku pikkus**. Püüdke paigaldada külmaaine torustik võimalikult lühike.
- Siseseadme **ühendusnäide**



a Välisseade
b Seade BEV2
c Gaasilise külmaaine torustik
d Vedela külmaaine torustik
e Siseseade

TEAVITUSTÖÖ

- Seadmele BEV2 võib ühendada vaid 1 siseseadme.
- Selles peatükis on vaid BEV2 kohta käivad paigaldusjuhised. Sise- ja välisseadme ühendustoimingute juhiseid vaadake väli- ja siseseadme paigaldusjuhenditest.

HOIATUS

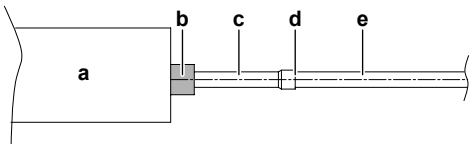
- Kasutage torustikku K65 kõrge rõhuga rakendustes, milles on rõhk 120 bar või 90 bar, olenevalt nende asukohast süsteemis.
- Kasutage ühendusliitmikke K65, mis on heaks kiidetud töörõhul 120 bar või 90 bar, olenevalt nende asukohast süsteemis.
- Torude ühendamiseks tohib kasutada AINULT JOOTMIST. Muud tüüpi ühendused pole lubatud.
- Torusid EI TOHI LAIENDADA.

1 Ühendage objektitorustik BEV2 torustikuga küljelt.

2 Ühendage külmaaine torustik seadmele ainult **joodetud liitmike** abil.

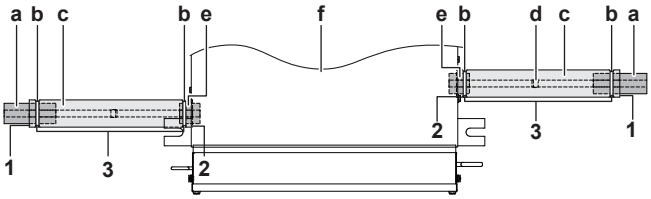
MÄRKUS

Jootmisel katke seadmel olev soojusisolatsioon (**a**) kinni niiske lapiga ja veenduge, et temperatuur ei ületa 200°C.



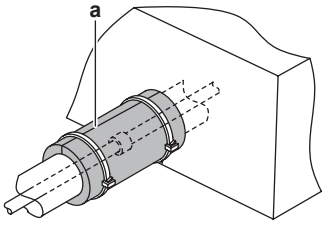
a Seade BEV2
b Torustik BEV2 küljel
c Seadme isolatsioon
d Joodetud liitmik
e Objektitorustik

3 **Isoleerige** BEV2 külmaaine torustik järgmiselt.



a Isolatsioon (pole komplektis)
b Kinnitusvitsad (lisatarvik)
c Isolatsiooni tükid (lisatarvik)
d Joodetud liitmik
e Külmaaine toruotsak (seadme küljes)
f Seade

1 Keerake isoleerkatete liitekohad üles.
2 Kinnitage seade aluse külge.
3 Tõmmake isolatsioonikatete kinnitusvitsad kinni.



a Suunake isolatsiooniümbrise (komplektis) liitekohta üles.

MÄRKUS

Kontrollige, et külmaaine torustik on täielikult isoleeritud. Isoleerimata osadele kondenseerub õhus olev veeaur.

7 Elektripaigaldus

OHT: ELEKTRILÖÖGI OHT

HOIATUS

- Kasutuskohal tohib juhtmestikku paigaldada vaid volitatud elektrik ja see PEAB vastama asjassepuutuvatele eeskirjadele.
- Tehke elektriühendused olemasoleva juhtmestikuga.
- Kõik objektil koostatud osad ja kõik elektripaigaldised PEAVAD vastama asjassepuutuvatele eeskirjadele.

HOIATUS

Kasutage elektritoite kaablitena ALATI mitmesoonelisi kaableid.

HOIATUS

Kasutage kõiki pooluseid lahutavaid lahklüliteid, millel on kontktpunktide vahe vähemalt 3 mm, et tagada III kategooria ülekoormusel täielik lahtiühendamine.

HOIATUS

Kui toitejuhe on vigastatud, siis TULEB see ohutuse tagamiseks lasta asendada tootja, tema hooldusettevõtte või samaväärse hooldaja poolt, et ohtu vältida.

HOIATUS

Hoidke sidejuhtmestik eemale vasktorudest, millel pole soojusisolatsiooni, sest sellised torud kuumenevad kõrge temperatuurini.

Siseseadmel võivad olla järgmised sümbolid.

Sümbol	Selgitus
	Enne teenindamise mõõtke pinge toiteahela kondensaatori klemmidel või elektrilistel osadel.

MÄRKUS

See on A-klassi toode. Majapidamiskeskkonnas võib see toode põhjustada raadiohäireid, mille puhul võib kasutajal olla kohustus rakendada piisavaid meetmeid.

7.1 Elektrijuhtmestiku ühendamine seadmele BEV2

MÄRKUS

- Ühendamisel järgige elektriskeemi (komplektis, asub teenindusluugi siseseinal).
- Lisavarustuse ühendamise juhised on lisavarustusega kaasa antud paigaldusjuhendis.
- Kontrollige, et elektrijuhtmestik EI TAKISTA teeninduskatte paigaldamist.

Oluline on hoida toite ja andmeside juhtmestik üksteisest eraldi. Elektrihäirete vältimiseks peab juhtmete vaheline kaugus olema ALATI vähemalt 50 mm.

MÄRKUS

Veenduge, et toite ja andmeside juhtmestik on üksteisest eraldi. Andmeside ja toite juhtmestik võivad ristuda, kuid EI TOHI olla paralleelsed.

1 Eemaldage teeninduskate.

2 Ühendage **andmesidekaabel**.

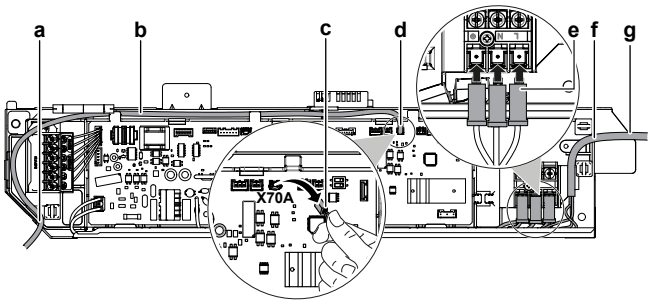
- Juhtige siseseadmelt lähtuv andmesidekaabel läbi mõlema seadme raami avade.
- Eemaldage ühendussild siseseadme klemmliistult X70A ja ühendage andmesidekaabel klemmliistule X70A.
- Ühendage kaabel seadme BEV trükkplaadi klemmliistule X2A.
- Kinnitage kaabel väikeste kaablivitstega (komplekti tarvikud).

3 **Elektritoite kaabli** ühendamine.

- Juhtige siseseadmelt lähtuv toitekaabel läbi mõlema seadme raami avade.
- Ühendage Faston-liitmikega kaabliots siseseadme klemmliistule.
- Ühendage teine toitekaabli ots seadme BEV2 klemmliistule.
- Kinnitage kaabel väikeste kaablivitstega (komplekti tarvikud).

4 Pange teeninduskate oma kohale tagasi.

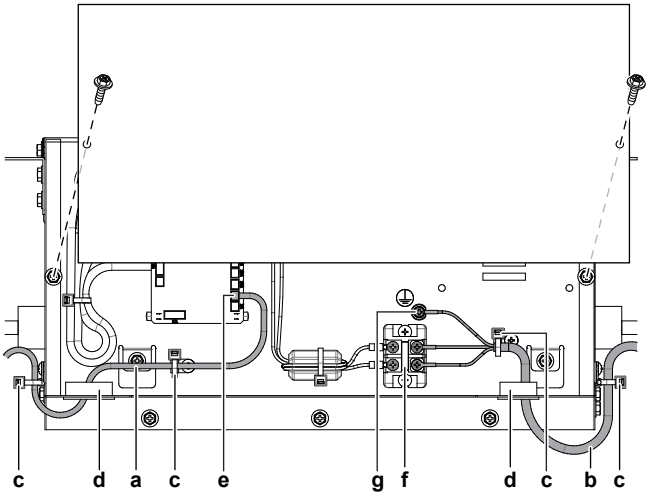
Ühendamine siseseadmega



a Andmesidekaabli läbiviiguava
b Andmesidekaabel (siseseadme komplektis)
c Sild
d Klemmliist X70A
e Faston-liitmik

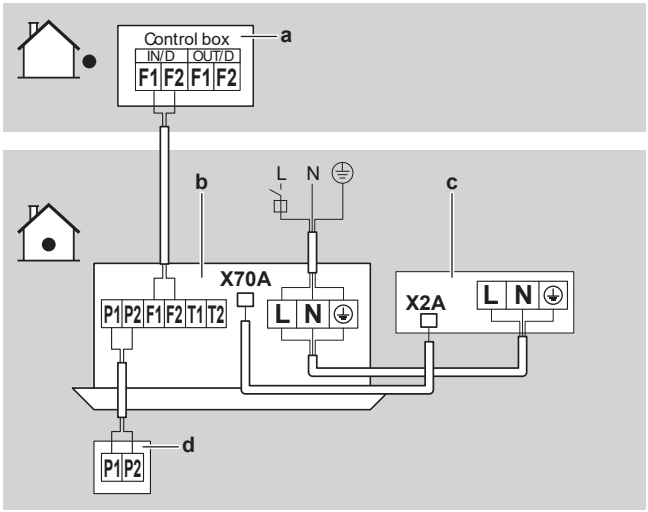
f Toitekaabli läbiviiguava
g Toitekaabel

Ühendamine seadmega BEV2



a Andmesidekaabel
b Toitekaabel
c Kinnitusvits (lisatarvik)
d Juhtmestiku läbiviiguava
e Klemmliist X2A
f Toitejuhtmestiku klemmliist
g Maandus

Juhtmestiku näidisskeem



a Välisseadme juhtplokk
b Siseseade
c Seade BEV2
d Juhtpult

8 Kasutuselevõtt

HOIATUS

Kontrollige pärast siseseadme, seadme BEV2 ja välisseadme paigaldamist, et teenindusluuk on suletud.

TEAVITUSTÖÖ

Juhinduge süsteemi proovikäivitusel kasutusjuhendist, mis on sise- ja välisseadme komplektis.

8.1 Esmase kasutuselevõtu eelne kontrollnimekiri

1 Pärast seadme paigaldamist kontrollige üle järgmised üksused.

2 Sulgege seade.

3 Lülitage seade sisse.

☐	Lugege läbi kõik **paigaldaja viitejuhendis** esitatud paigaldusjuhised.
☐	**Paigaldamine** Kontrollige, kas seade on nõuetekohaselt paigaldatud, et vältida seadme käivitamisel ebatavalist müra ja vibratsioone.
☐	**Siseseade** on õigesti paigaldatud.
☐	**Välisseade** on õigesti paigaldatud.
☐	**Külmaaine torustikud** (gaasi ja vedelik) on õigesti paigaldatud ja soojusisolatsiooniga.
☐	El esine **jahutusaine lekkeid**.
☐	**Faase ei puudu** ja **need pole omavahel vahetatud**.
☐	Süsteem on korralikult **maandatud** ja maandusklemmid kinnitatud.
☐	**Kaitsmed** ja objekti kaitseseadised on paigaldatud selle dokumendi nõuete kohaselt ja neil POLE möödaviiguühendusi.
☐	**Toitepinge** vastab seadme andmesildil olevale pingele.
☐	Lülituskarbis PUUDUVAD **lahtised ühendused** või kahjustunud elektrikomponendid.
☐	Sise- ja välisseadme sees PUUDUVAD **kahjustunud komponendid** ja **kokkusurutud torud**.
☐	**Sulgemiskraanid** (gaas ja vedelik) on välisseadmel täielikult avatud.

9 Toote kasutuselt kõrvaldamine

MÄRKUS

ÄRGE PÜÜDKE süsteemi ise lahti võtta, süsteemi lahtivõtmisel, külmaaine, õli ja muude osade käsitsemisel TULEB JÄRGIDA kehtestatud eeskirju. Seadmeid PEAB kasutusest kõrvaldamisel käitlema spetsialiseeritud ettevõttes taaskasutuseks, ringluseks ning taastamiseks.

10 Tehnilised andmed

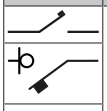
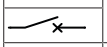
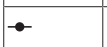
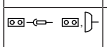
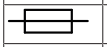
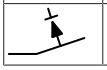
- Värskeim **tehniliste andmete kokkuvõte** on piirkondlikul Daikin veebisaidil (avalikult kättesaadavad).
- Värskeimad **täielikud tehnilised andmed** on portaalis Daikin Business Portal (vajalik on autentimine).

10.1 Elektriskeem

10.1.1 Elektriskeemi ühtsed tingmärgid

Otsitava osa ja selle numbri kohta saate teavet seadme elektriskeemilt. Osad on nummerdatud araabia numbritega kasvavas järjekorras osade kaupa ja numbri asemel on allolevas tabelis "*".

10 Tehnilised andmed

Sümbol	Selgitus	Sümbol	Selgitus
	Kaitselüliti		Kaitsemaandus
			
	Ühendus		Kaitsemaandus (kruvi)
	Liitmik		Alaldi
	Maandus		Relee liitmik
	Objekti juhtmestik		Ühendussild
	Sulavkaitse		Klemmkarp
	Siseseade		Klemmliist
	Välisseade		Juhtmeklamber
	Rikkevoolukaitselüliti		

Sümbol	Värvus	Sümbol	Värvus
BLK	Must	ORG	Oranž
BLU	Sinine	PNK	Roosa
BRN	Pruun	PRP, PPL	Lilla
GRN	Roheline	RED	Punane
GRY	Hall	WHT	Valge
SKY BLU	Taevasinine	YLW	Kollane

Sümbol	Selgitus
A*P	Trükkplaat
BS*	Surunupp SEES/VÄLJAS, töölüliti
BZ, H*O	Helisignaal
C*	Kondensaator
AC*, CN*, E*, HA*, HE*, HL*, HN*, HR*, MR*_A, MR*_B, S*, U, V, W, X*A, K*R_*, NE	Ühendus, liitmik
D*, V*D	Diood
DB*	Dioodimoodul
DS*	DIP-i lüliti
E*H	Kütteseade
FU*, F*U, (andmetele, vaadake seadme sees olevat trükkplaati)	Sulavkaitse
FG*	Liitmik (šassiiühendus)
H*	Juhtmeköidik
H*P, LED*, V*L	Märgutuli, valgusdiood
HAP	Valgusdiood (hoolduse meeldetuletus - roheline)
HIGH VOLTAGE	Kõrgepinge
IES	Nutika silma andur
IPM*	Arukas toitemoodul
K*R, KCR, KFR, KHuR, K*M	Magnetrelee
L	Faas
L*	Mähise
L*R	Reaktor
M*	Samm-mootor
M*C	Kompressori mootor
M*F	Ventilaatori mootor
M*P	Dreenimispumba mootor
M*S	Pöördmootor

Sümbol	Selgitus
MR*, MRCW*, MRM*, MRN*	Magnetrelee
N	Neutraal
n=*, N=*	Keerdude arv läbi ferriitsüdamiku
PAM	Impulssamplituudmodulatsioon
PCB*	Trükkplaat
PM*	Toiteplokk
PS	Impulsstoiteplokk
PTC*	PTC-termistor
Q*	Isoleeritud tüürelektroodiga triiak (IGBT)
Q*C	Kaitselüliti
Q*DI, KLM	Rikkevoolu-kaitselüliti
Q*L	Ülekoormuskaitse
Q*M	Termolüliti
Q*R	Rikkevoolukaitselüliti
R*	Takisti
R*T	Termotakisti
RC	Vastuvõtja
S*C	Piirlüliti
S*L	Ujuklüliti
S*NG	Külmaaine lekkeandur
S*NPH	Rõhuandur (kõrge)
S*NPL	Rõhuandur (madal)
S*PH, HPS*	Rõhulüliti (kõrge)
S*PL	Rõhulüliti (madal)
S*T	Termostaat
S*RH	Niiskuseandur
S*W, SW*	Töölüliti
SA*, F1S	Liigpingepiirik
SR*, WLU	Signaali vastuvõtja
SS*	Valikulüliti
SHEET METAL	Kohtkindel klemmliistu plaat
T*R	Trafo
TC, TRC	Saatja
V*, R*V	Varistor
V*R	Dioodimoodul, isoleeritud tüürelektroodiga triiakuga (IGBT) toiteplokk
WRC	Juhtmevaba kaugjuhtimispult
X*	Klemmkarp
X*M	Klemmliist (plokk)
Y*E	Elektroonilise paisuklapi mähis
Y*R, Y*S	Reevers-magnetklapi mähis
Z*C	Ferriitsüdamik
ZF, Z*F	Mürafilter



Copyright 2021 Daikin

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

4P676362-1C 2022.01